

Supplemental Material S2.

Data analysis sheet: Sinhala.

Data Analysis Sheet

Target picture	Target response	Child response	Initial	Medial	Final	Comments
PICTURE 1						
1. sarong සරම	sarəmə					
2. cap තොප්පිය	toppijə					
3. key යතුර	jaturə					
4. ring මුද්ද	muddə					
5. hands අත්	at					
6. flowers මල්	mal					
7. hair කොන්ඩේ	konɖe					
PICTURE 2						
8. carrot කැරට්	kærət					
9. pumpkin වට්ටක්කා	wattakka					

10. beans බෝංචි	bo:ŋci					
PICTURE 3						
11. sewing machine මැෂින්	mæʃin					
12. fridge ෆ්‍රිජ්	frij					
PICTURE 4						
13. swing ඔන්විල්ලාව	oŋcilla:wə					
14. drum රබාන	raba:nə					
15. cashew කජු	kaɟu					
16. firecrackers රනිකුද්දා	ratɪŋa					
17. sound of firecrackers බෝං	ɖo:ŋ					
PICTURE 5						
18. mother අම්මා	amma					
19. father තාත්තා	ta:tta					
PICTURE 6						

20. train කෝච්චිය	ko:ccijə					
21. smoke දුම්	duŋ					
22. butterfly සමනලයා	samənələja					
PICTURE 7						
23. trees ගස්	gas					
24. jambu fruit ජම්බු	ɟambu					
25. monkey වදුරා	~ wadura					
26. rambutan රබුටන්	~ rabuɬaŋ					
27. squirrel ලේනා	le:na					
28. squirrel's noise ටින් ටින්	tiŋ tiŋ					
29. mango අඹ	~ abə					

30. chimpanzee චිම්පන්සි	cimpansi					
PICTURE 8						
31. eggs බිත්තර	bittərə					
32. crow කාක්කා	ka:kka					
PICTURE 9						
33. snake නයා	naja					
34. cat පුසා	pu:sa					
35. dog බල්ලා	balla					
36. up උඩ	uḍə					
PICTURE 10						
37. river ගඟ	~ gaga					
38. fish මාළු	ma:lu					
39. crocodile කිඹුලා	~ kibula					

40. duck කාරාවා	ta:ra:wa					
PICTURE 11						
41. torch ටෝච්	ʔo:c					
42. elephant අලියා	alija					
43. trunk හොඬවැල	~ hoɖəwælə					
44. well විදි	~ liðə					
PICTURE 12						
45. kite සරුංගලය	sarungəle					
46. sea මුහුද	muhudə					
47. older brother අයියා	aijja					
48. younger brother මල්ලි	malli					
PICTURE 13						
49. purple දම්	dam					
50. red	ratu					

රතු						
51. dolphin	dɒlfin					
ඩොල්ෆින්						
PICTURE 14						
52. grandmother	a:cci					
ආච්චි						
53. tortoise	ibba					
ඉඬ්ඬා						
54. rabbit	ha:wa					
හාවා						
55. sleeping	nidi					
නිදි						
PICTURE 15						
56. paper boats	bo:tɪu					
බෝට්ටු						
57. rain	wæssə					
වැස්ස						
58. sky	ahasə					
අහස						
59. umbrellas	kuɒe					
කුඬ්ඬි						
PICTURE 16						

60. cricket ක්‍රිකට්	krikət					
61. t-shirt ටීෂට්	ʈi:ʃə:t					
62. trouser කලිසම	kalisəmə					
63. shoes සපත්තු	sapattu					
64. ice cream සපත්තු	aiskri:m					

PICTURE 17

65. birthday present තෑග්ග	tæ:ggə					
66. cake කේක්	ke:k					
67. cars කාර්	ka:r					
68. tyre ටයර්	ʈajərəjə					

PICTURE 18

69. king රජ	rajə					
70. stomach බඩ	baɖə					

71. eyes ඇස්	æs					
PICTURE 19						
72. drawing චිත්ර	citrə					
73. chalk චෝක්	co:k					
74. giraffe ජීරාල්	ʒira:f					
PICTURE 20						
75. procession/ perahera පෙරහැර	perəhæərə					
76. flag කොඩිය	koɖijə					
77. anklet ගෙජ්ජි	gejʒi					
PICTURE 21						
78. lamps පහන්	pahan					
79. jasmin flowers ජිව්ව	piccə					
SENTENCE-LEVEL (possible target words)						
Picture 1						

(elephant, trunk, well) අලියා හොඬවැල මිද	
Picture 2 (monkey, hats, rambutan, jambu fruits, purple, trees, sleeping) වදුරා තොප්පි රඹුටන් ජම්බු දම් ගස් නිදි	
Picture 3 (rabbit, tortoise, carrot, flag, mango) හාවා ඉබ්බා කැරට් කොඩිය අඹ	
COMMENTS	